

# G A Z E T T A

## DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(KŞ ПРЕНАЛТА ВОИЕ).

AD VI-LEA.

N<sup>o</sup> 26.

Brashov, 1. Aprilie.

1843.

### Трансильванія.

Cikis, 18. Martie. (Kapit.)\*) Пентрх ачеша фрацилор нѣ кз ісбїці ҃на кѣ алтѣ,\*\*) кз романимѣ кѣноаше, кз амандої бриці ши чернаці бїнеле лор, нѣмаї кѣт доарѣ нѣ кз анцелешїці ҃на пре алтѣ, дарѣ романилор тот ҃на еште саш пе ҃на саш пе чеїлалтз кзраре де вор ажнѣ оаре канд ла лиманѣ до-рїт, дѣпз каре акѣм маї де мѣлте сѣте де анї офтеазѣ, ши романиї сѣ шиѣ даторї кѣ мѣлцешїтѣ ла тоці ачеша, карїї дѣкрѣ пентрѣ ҃нѣраре сорїї лор, орї пе че кзраре аѣкрѣ. — Сѣ фїм даре кѣ інімѣ ҃нѣнѣ бреднїсѣ де тоатѣ помнїрѣ Іосїф ал ІІ. аѣ фѣкѣт дїн романиї, шїргана рога лор, оаминї; сѣтпнїрѣ де акѣм, дїрїаутѣ ши мї-лостївѣ, кѣт нѣ алта, (де ва вреа ши дѣм-незїс) ва фаче дїн романиї ши кончетѣценї, кз дѣпз леїї снїтем кончетѣценї чеї че лѣкѣїм фѣндѣл крѣск, ши авем ши ної нѣ-рок де а бїсѣїї ан бѣакѣл ал ноаспрезечелед, ан каре нѣмаї ҃рѣтѣл ероїсѣм маї фаче део-тѣїре антре ом ши ом. — Маї пре ҃рмѣ сѣтаре чеїѣ ши дела домнѣл кѣвантѣторїѣ ши дела домнѣл рѣспнѣзѣторїѣ сїрошї, де-кѣмѣл ам грѣїт чеѣа че нѣ арѣ лок, кз пентрѣ нѣамѣл мѣѣ ам мѣлте ан інімѣ ка ши домнїїлѣ воастре, ши кѣте одатѣ ҃ндїазѣ ши афаре де кѣрмѣрѣ, чеѣа че снїт де прїкос ан інімѣ.

Кѣ Романиѣ дїн Сїкїїс.

— Прївїрѣ сѣѣртѣ песте вїїаца полїтїкѣ дела дїетѣлѣ кѣноаше. Репре-

\*) Кѣ дѣрїре снїтем сїаїці а анкрїдїнѣа пе дѣ обкѣторѣл ачешїї артїкол; кѣ рѣнѣдїрїлѣ кѣте аѣ рѣмас анї неїпнѣрїте, нѣ ста ан нѣтерїа ноастрѣ де а ле нѣтѣ нѣвїїка Р.

\*\*) Анкѣ нѣ е прїчїнѣ пентрѣ каре сѣ фїм ангрїїаці де асїменѣ антѣанїї (нѣ кѣрїї) пе калѣа нѣбїлїчїтѣцїї; дѣхѣрїлѣ аѣ ши елѣ трѣбїнїцѣ де гїмнастїкѣ, ка ши трѣбїрїлѣ; аѣлѣта полѣте фї сїроасѣ, дар нѣ мѣнїоасѣ, кѣ атѣт маї нѣїцїн анвїршѣнатѣ. Рѣд.

снїтанїїї нѣрїе сѣѣ анторѣ пе ла аѣкѣшеле лор, аѣднѣрїлѣ іѣрїсїдїкїїлор (а цїнѣтѣрїлорѣ сѣ фак ан тот кѣрїнѣсѣл нѣрїї, чеї дої дѣ-пѣтанїї ашї фак чеѣ маї де пе ҃рмѣ даторїе дѣнд сѣма трїїмїцѣторїлор лор де тоатѣ чеѣ че сѣѣл аѣкрѣт ан дїтѣ. Кѣ ачеша сѣкоп ал аѣднѣрїлор ла мѣлте сѣѣл антѣанїї ши трѣбїнїца де а сѣ аѣднѣа снїре а аѣлѣе дрегѣ-торїї пе кѣте трѣї анї дѣпз обїмїѣ. Комї-тѣтѣлѣ кѣвѣжѣлѣ аѣѣ ан аѣднѣрїлѣ га аѣкѣ-терї ансѣмнѣтѣорѣ, аѣе кѣрор рѣсѣбатѣт ан-тре алте мѣлте фѣ о аѣрїкѣл мѣтѣз комїта-тѣлѣ Пешїї, аѣѣ ҃нгарїа, антрѣ карѣ Тран-сїлѣванїї кѣлѣнїї чеѣ дела ачѣа іѣрїсїдїкїїе а ҃нгарїїе кѣноасѣтѣ де ла сѣѣ мѣрѣ аїѣвѣ-лїсѣмѣ, ка дѣнѣа кѣт ши чеїлалте іѣрїсїдїкїїї сѣ сѣ амвоїаскѣ де а нѣ чеѣре дѣсїнарїа де кѣтре Трансїлѣванїа а рїапанїкатѣлор нѣрїї ши антрѣп-рѣа лор кѣ ҃нгарїа, ши ачеша дїн прїчїнѣ маї кѣрѣтѣ ка кѣ време сѣ фїе кѣатѣт маї ҃нѣорѣ ан-трѣпрѣа полїтїкѣ а антрѣцїї Трансїлѣванїїї кѣ ҃нгарїа; кѣчї, зїк кѣлѣнїї; аѣнѣче дїѣта Трансїлѣванїїї е комѣсѣ ан парѣа чеѣ маї мѣрѣ дїн сѣлїнїте, кѣм сѣ кам прїкѣде кѣ тотѣл дѣшмѣне ачелїї антрѣпнорїї (прїкѣм Сасїї, дѣпѣтанїїї орѣшнѣнїїї анкѣ ши мѣлцї дїн сѣкѣї ши дїн рѣгалїїшї) апої тѣнѣдѣсѣ чеѣе патрѣ іѣрїсїдїкїїї немешїшї де кѣтре а-чештѣ патрїе немешїмѣа маїїарѣ дорїторѣ де антрѣпнорѣ ашї перде кѣ ачеша опт дѣпѣтанїїї, каре ар фї пентрѣ дѣншїї о грѣа лобїтѣрѣ. Ачї сѣ кѣде а ансѣмнѣа кѣмкѣ арїєтѣократїа дїн арѣїа маї песте тот крѣде кѣмкѣ пентрѣ дѣнсѣл нѣ еште мѣнѣтѣїнїцѣ де кѣт нѣмаї ан сѣрѣнѣа апропїрѣе кѣтрѣ трѣбїлѣ чеѣ мѣрѣ дїн ҃нгарїа.)

Ан комїтатѣлѣ Бѣагрѣадѣлѣї де сѣс сѣ цїнѣ аѣднѣрїе марѣалѣз дїн 6—10. Мартїе, інтѣ-рѣсѣантѣ пентрѣ кѣ провинїрѣ нїцѣ хотѣрїї сѣмеѣе, антре каре ансѣмнѣм ачеша, кѣ дѣкѣ

\*) Ла време де антрѣпнорѣ нѣнѣмаї маїїарїї сѣ ар апропїа де маїїарїї, чї прїсїфїрѣше ши чеїлалте сѣлїнїте ҃нѣлѣ кѣтрѣ алтеїлѣ. —

АН ВРЕМЯ ДЕ ПАТРЪ ЛЪНІ ХОТЪРІТЪ ДЕ ЛУІ  
 Н'АРЪРМА АНЪРІРЕА КАНДАЦИЛОР ОФИЦІАЛІ А  
 КЪРОР НЪМЕ СЕ ТРИМІТ ЛА ПРЕНАЛЪЛА ЛОК,  
 ДЪНЪ ТРЕЧЕРЕА АЧЕСТЪІ ТЕРМІНЪІ ТЪРІСАКІЦІА СЪШІ  
 ІНСТАЛЕ ПЕ АЛІШІ СЪІ ДРЕГЪТОРІ, ІАР КАРІІ  
 САР АМПРОТІВІ ЛА АЧЕСТА, ЪНІІ КА АЧЕІА СЪ  
 НЪМАІ ПОАТЪ ФІ НІЧІ АНЪРО ДРЕГЪТОРІЕ ЛА  
 АЧЕА КОМІТАТ. ВЕСТІТОРІВЛА ТРАНСІЛВАН АН-  
 ЕМНЪШІ ШІ АЪХТА, КЪМКЪ АН НОВАІМЕА (БОІЕ-  
 РІМЕА) АЧЕСТЪІ КОМІТАТ АЪ АНТРАТ ПІСТЕ ТОТ  
 О ФЪРІОАСЪ ПАТІМЪ ДЕ А АНТРА АН ДРЕГЪТО-  
 РІІ ПЪВЛАЧЕ, О ПАТІМЪ КАМ МІСЕРАБІЛЪ, ШІ  
 КАРЕ СЕ ВІДЕ А ФІ НАЦІОНАЛЪ. — АН АДЪНА-  
 РЕА ДІН СОНОКЪЛА ДЕ МІЖЛОК ТОТ КАМ АНТРА-  
 ЧЕАШІ ВРЕМЕ ЦІНЪТЪ, АНТРЕ АЛТЕ МЪАТЕ ТРЕБІ  
 ЧЕ С'АЪ ІСПРЪВІТ, Ё ВРЕАНИКЪ ДЕ АНЪЕМНАТ ХО-  
 ТЪРЪРІА ДАТЪ АН КОНТРА ПРЕТЕНСІЕІ ВІКАРІЪ-  
 АЪІ ЕПІСКОПІЕІ РОМАНО-КАТОЛІЧЕ ДІН ОРАДІА МАРЕ,  
 ДЕ А СІАІ ПЕ НІЩЕ ЪНЪРІ ДІН ДЪЪ САТЕ ТРЕ-  
 КЪЦІ ДЕЛА КАТОЛІЧІСМЪ ЛА РЕФОРМАЦІЕ, КА С'АЪ  
 СЪ СЕ АНТОАРКЪ АН СІНЪА БІСЕРІЧІІ РОМАНЕ,  
 САЪ НЕВРЪНД АЧЕСТА, СЪ ЦІНЪ ЕКСАМЕНЪА ДЕ  
 Б СЪПЪТЪМЪНІ; ЛА КАРЕ КОМІТАТЪА ДЕКІАРЪ,  
 КЪ АЧІ ЪНЪРІ ЧЕ Ш'АЪ ПЪРЪСІТ РЕАЦІА ПЪ-  
 РІНЦІАКЪ НЪ НЪМАІ НЪ ВОР ФІ СІАІЦІ А ТРЕЧЕ  
 АНДЪРЪПЪТ, С'АЪ А ПЪНЕ ЕКСАМЕН, ЧІ ДІН ПРО-  
 ТІВЪ НІЧІ ЪН ПОНЪ СЪ НЪ КЪТЕЗІ ПЕ ВІІТОРІЪ  
 А СІАІ ПЕ ОАМІНІ КЪ АСІМЕНЕА МЪСЪРІ, КЪЧІ  
 АНТРААТ КІП СЕ ВОР АРЪНКА СЪПЪ ГЛОЪКА ПРЕ-  
 ЕКРІСЪ АН ДІВР. Б. А КРАІЪАЪІ ВЛАДІСЛАЪ. —  
 КОМІТАТЪА ЪЗРАНДЪАЪІ. АН АЧЕСТА АНКЪ СЕ  
 АНЧЕНЪ АДЪНАРЕА МАРКАЛЪ ЛА Б. МАРТІЕ. ДЕ-  
 ПЪТАЦІІ ФЪКЪРЪ О РЕАЦІЕ А АЪКРЪРІЛОР ДІЕ-  
 ТАЛЕ. КРЪІСЪКЪА ГЪВЕРН ПОРЪНЧІСЕ КА ШІ ДІН  
 АЧЕСТЪ КОМІТАТ ЧЕ ЕСТЕ СЪ СЕ АНТРЕПЕ КЪ  
 ЪНГАРІА, СЪ СЕ АДЪНЕ АРЪНКАТЪРА ДЕ КІЕЛЪ-  
 ІАЛЪ ЧЕ СЕ ВІНЕ ДІН СЪМА КЪ КАРЕ ЕРА СЪ СЕ  
 АКОПЕРЕ КІЕЛЪІЕАЛЕ ФЪКЪТЕ ЛА АША НЪМІТА  
 АДЪНАРЕ ІАІРІКЪ ДІН ЪНГАРІА ЛА АНЪА 1837.  
 СТАТЪРІЛЕ ЪРАНДЪАЪІ НЪ ВРЪРЪ А ЦІ НІМІКА  
 ДЕ О АСІМЕНЕА АДЪНАРЕ ДЕ А КЪРЪІ СКОП ПРО-  
 ТОПОІАТЪРІЛЕ НЕЪНІТЕ РОМЪНІЦІ Н'АВЕА СЪ ЦІЕ  
 НІМІК ОФИЦІАЛЪ.

## МОЛДАВІА.

ІАШІ, 19. МАРТІЕ. Д. КОНСІАІАРЪШІ ШІ  
 КАВАЛЕР ДЕ НАІГЕБАЪЕР, ЦЕНЕРАА-КОНСЪЛАЪА М.  
 САЛЕ КРАІЪАЪІ ПЪРЪСІЕІ АН ПРІНЦІПАТЕЛЕ МОЛ-  
 ДАВІА ШІ РОМЪНІА СОСІ ЛА 14. МАРТІЕ К. В.  
 АН КЪПІТАЛА ІАШІ. ІКЪСІТ РЕПРЕСЕНТАНТ;  
 ФЪНҚІАЛЕ ШІ ЛЕ АЪ АНЧЕНЪТ КЪ МАРЕ ЕНЕРЦІЕ.  
 (Д. КОРРЕСПОНДЕНТЪА НОСТРЪ НЪ ПЕ АНЪСАМЪНЪ,  
 КАМ АН КАРЕ ПРІВІНЦЪ СЕ АРАТЪ Д. НАІГЕ-  
 БАЪЕР КЪ ЕНЕРЦІЕ. —

## Chronica.

ТЪРЧІА. КОНСТАНТИНОПОЛ. 8. МАРТІЕ. О  
 НОТЪ ОФИЦІАЛЪ А АЪІ САРІМ-ЕФФЕНДІ АНЪРІАЦІНЦЪ

ЕРІ ПЕ СОЛІІ ЕЪРОПІНІ КЪМКЪ ПОАРТА АР ФІ  
 ДАТ АНДЪРЪПЪТ КАІМАКАМІЛОР МАРОНІЦІ ДІСТРІ-  
 КЪЛА ЧЕ КЪ ПЪЦІН МАІ МАІНТЕ ШІА АНЪШІСЕ  
 ШІЪШІ, ШІ КЪ СЕ ВОР ЕСПЕАДІ ПОРЪНЧІ ЛА БІІ-  
 РОТ СПРЕ РЕКІЕМАРЕА МІАЦІІЕІ АЛБАНИЪЕ ДІН СІ-  
 РІА, АН РЪМЕАІА, ПРІН ЪРМАРЕ, КЪ ДОРИНЦІАЛЕ  
 ПЪТЕРІЛОР ЧЕЛОР МАРІ ПРОПЪТЪ ДЕ КЪТРЕ АЧЕ-  
 СТЕА ПОРЦІІ, ПРІН АЧЕА СЕ АНПІАІНЕСЪ КЪ ТО-  
 ЧЪЛА. ДЕ ШІ СЕ ВЪД А ФІ СОЛІІ МЪАЦЪМІЦІ  
 КЪ О АСІМЕНЕА ПЪРТАРЕ А АЪІ САРІМ-ЕФФЕНДІ  
 АН ПРІЧІНА ОРИЕНЪА, ТОТЪШІ Ё МАІ ЪШОР ДЕ  
 КРЕЪТ, КЪМКЪ СОАРТЕА ДІКАНЪАЪІ ПРІН ПРЕ-  
 ЗІСЕАЛЕ МЪСЪРІ АЛЕ ПОРЦІІ НІЧІ КЪТ САЪ СКІМ-  
 БАТ СПРЕ МАІ БІНЕ. ТОТ ЪНА Ё ДЕ С'АЪ АН-  
 ТРЕПАТ ДІСТРІКЪЛА АТІНС КЪ ПАШААІКЪА ТРІ-  
 ПОЛІК, ОРІ ДЕ С'АЪ РЕНЪТОРЕ ЛА КАІМАКАНАТЪА  
 МАРОНІЦІЛОР, ФІІНД КЪ ШІ АЧЕСТ ДІН ЪРМЪ  
 НІМІК Ё АЛТА ДЕ КЪТ ЪН ПАШААІКЪ ТЪРЧЕСЪ.  
 ВЕНІТЪРІЛЕ ДІКАНЪАЪІ ШІ ДЕ АЧІ АНАІНТЕ ВОР  
 КЪРМЕ ТОТ АН ВІСТІЕРІЕА ПОРЦІІ, ФІІНДКЪ ЕМІ-  
 РІЛОР САЪ КАІМАКАМІЛОР АІ С'АЪ ХОТЪРЪТ ЛЕАФЪ  
 ПЕ АНЪ, АПОІ ДАР ЧЕ СЪНТ ЁІ АЛЪА ДЕ КЪТ  
 ДРЕГЪТОРІ ДЕ РЪНД АІ ПОРЦІІ, КА ТОЦІ ЧІ-  
 ЛАЦІ ДРЕГЪТОРІ? АЪ МАІ ПОТ ЁІ АЪНЧЕ ЛА  
 ВР'О СТАРЕ ДЕ СІНЕШІ, ДЕ ВРЕМЕ ЧЕ ЗАК СЪПЪ  
 ЕПІТРОПІА ШІ ПАЗА АЪІ ВЕСАД ПАША, ДЕ КЪ-  
 ТРЕ КАРЕ СЕ ПОТ ДЕНЪНЕ ШІ АРЪНКА АН ПРІН-  
 СОАРЕ? Н'АЪНЧЕМ НОІ ЕЪРОПІНІ ПЕ АЪНЧЪ  
 ТОАТЪ КЪАТЪРА НОАСТРЪ КЪ МЕЩЕШЪЦІРІЛЕ ШІ  
 ВІКЛЕШЪГЪРІЛЕ МЪСЪЛАМАНІЛОР ОРІ КЪТ НЕ ФРЪ-  
 МЪНЪТЪМ! — АН ПРІВІРЕА А ДЕАТЪТІА ОРІ ПО-  
 МЕНІТЕІ СЕРБІЕІ АЩЕАТЪ ТЪРЧІІ КЪ ГРОАЪЪ РЕ-  
 СЪАТАТЪА АЪТОГРАФЪАЪІ ДІН ЪРМЪ АНДРЕПАТ  
 ДЕ КЪТРЕ ПОАРТЪ ЛА АМЪЗРАТЪА РЪСІЕІ; ЁІ СЕ  
 СІАІСЪ А АРЪТА ОДІХЪШІ РЕСІГНАРЕ ІАР АН  
 АЪОНТЪА ТРЕМЪРЪ, КЪ ДЕСАЪШІРІЛЕ ПОРЦІІ ВОР  
 ФІ ЛЕПЪДАТЕ. ВЪНГІТЕРА АЪ ДЕКІАРАТ ДЕ ОБЪРЪ;  
 КЪМКЪ ЕА НЪ КЪЦІТЪ А ПЪШІ ФОРМАЛ АН ТРЕ  
 БІЛЕ ПРІНЦІПАТЕЛОР ДЕЛА АДЪНЪРЕ; ТОТ ЧЕ АЪ  
 ФЪКЪТ ЕА, С'АЪ РЕЪІМАТ ПЕ РЕМЪСЕТЪРЪРІ ПРІЕ-  
 ТІНЕЦІІ, КАРЕ ЛЕ АМЪЗРЪТЪШІ ЛОРД АЪЕРДІІН  
 КАБІНЕТЪАЪІ РЪСЪСЪК, КА АДЕКЪ АЧЕЛА АН ПРІ-  
 ВІНЦА ТРЕБІЛОР ПОМЕНІТЕ АН КОНТРА ПОРЦІІ  
 СЪ ПЪШАСЪКЪ КЪ БЪГАРЕ ДЕ СІАМЪ АНЧЕТЪНД  
 ДЕЛА ЧЕРІРІЛЕ ЧЕЛЕ СТРАШНІЧЕ. САЪ ВОРБІНД  
 МАІ АЪМІНАТ: ВЪНГІТЕРА ЗІЧЕ, КЪ ЕА НЪ СЕ  
 ВА СЛОБОЗІ НІЧІ ЛА О АНТРЕВІНІРЕ АН ТРЕБІЛЕ  
 ПРІНЦІПАТЕЛОР, ПЪНЪ КЪНД НЪ ВОР АЪНЧЕ  
 ЧЕРТЕЛЕ ЛА ЪН РЕБЪОЪ. ІАР КЪТ ПЕНТЪРЪ ФРАН-  
 ЦЪ, ЕА С'АЪ ІДЕНТІФІКАТ КЪ ПОАРТА АН ПРІЧІНА  
 СЕРБІЕІ.

БРИТАНІА МАРЪ. ЛОНДОН, 20. МАРТІЕ.  
 О САЛЪ ДІН ЧЕЛЕ МАІ МАРІ ДЕ ТЕАТРЪ ЕСТЕ  
 ЛОКЪА ЪНДЕ СЕ АДЪНЪ АМПРОТІВІТОРІІ ЛУІІ  
 ПЕНТЪРЪ БЪКАТЕ, АЛЕ КЪРОРА НЪМАР КРІЩЕ ПЕ  
 ЧЕ МЕРЕ. ДЕ АЛЪА ПАРТЕ ВЕСТІТЪА ПЪВЛАЧІСЪ  
 О'КОННЕЛА, АНТОРЕ КЪ ТОТЪА ДЕ КЪТРЕ АЪКРЪ-  
 РІЛЕ ПАРЛАМЕНТАРЕ, НЪ АНЧЕАТЪ А АЪКРА АН  
 ДЪБЛІН ВЕНТЪРЪ ГІГАНТІКЪА СЪЪ ПЛАН ДЕ А  
 ДЕСІНА ІРЛАНДІА ДЕ ВЪНГІТЕРА, ШІ ФІІНД КЪ

САЛА БНАДЕ СЕ ДАДНУЗ КЪ ПАРТИЗАНІИ СЪІ АІ  
 СТЕ ПРІА МІКЪ, КЪЦЕТЪ АВЪМ А ЛЪСА СЪ СЕ  
 ЗІАСЪКЪ О САЛЪ НОЪ, КАРЕ ПЪНЪ ЛА АСІСЛА-  
 ТІВА ДЕСІНАРЕ ДЕ КЪТРЕ ВЪГЛАІТЕРА, СЪ ПРЕ-  
 ФІГЪРЕЪІ ШІ ПАРЛАМЕНТ НОЪ ДА ІРАНАДІЕІ. О  
 ГАЗЕТЪ ЛІБЕРАЛЪЗ ЕНГЛЕЗЕАСЪКЪ АРЪНЪКЪ АБІ О'КОН-  
 НЕЛА КЪ ПЕ АЪНЪЗ ПОПЪЛАРІТАТЕА ЧЕ О АРЕ  
 ЕА АН ПАТРИШІ ШІ ПЕ АЪНЪЗ ТАЛЕНТЪА ЧЕА  
 МАРЕ КЪ КАРЕ СТЕ АНФЪРЪМЕСІАТ, АР ПЪТЕА  
 ПЪШІ ЛА АЛТЕ СКОПЪРІ ПРАКТИЧЕ, ІАР НЪ А  
 ПЕРДЕ ВРЕМЕА КЪ ШІ ФАНТОМЪ КА АЧЕЛА НЕА-  
 ЖЪНЪСЪ. КЪЧІ КЪМЪКЪ КОРОНА БРІТІЧЕАСЪКЪ ТРЕ-  
 БЕЪ СЪ ПЪЗЕАСЪКЪ СТЪЖНЕ АСІСЛАТІВА ШІРЕ А  
 ЧЕЛОР ТРЕІ ЦЪРІ, АНТЪРЪ АЧЕАСТА СЕ АМВОІЕСЪК  
 АТЪТ ТОРІШІ КЪТ ШІ ВІГІШІ, БА КЪ ПЪЦІНЕ  
 ЕСЧЕНЦІІ АНЪКЪ ШІ РАДІКАЛІІ. — КЪ МЪАТЪ  
 ПЛЪЧЕРЕ СКРІЕМ, КЪМЪКЪ НЕГОЦЪА АНЧЕНЕ А СЕ  
 МІШКА ЧЕВА МАІ ВІНЕ АН ТОАТЪ ВЪГЛАІТЕРА,  
 ШІ КЪ ПРОДЪКТЕЛЕ ІНАДЪСТРІІ АЪ СЪ АЩЕНТЕ  
 АН ПРІМЪВАРЪ О МАІ ВІЕ КЪТЪРЕ. — ПРІА-  
 ВЕСІТІВА АСТРОНОМ СІР І. ХЕРШЕА АНЪКЪ АШІ  
 АЪАЪ ПЪРІРЕА АНТЪРЪН ЖЪРНАЛ ЕНГЛЕЗЕСК  
 ДЕ ПРІА ФЕНОМЕНЪА АЧЕА ФЪРМОС ЧЕА ВЪЗЪРЪМ ПЕ  
 ЧЕР АН СЪРІЛЕ ТРЕКЪТЕ, ШІ КАРЕ АЪНЪ ЧЕ АТЪ-  
 ЦА АСТРОНОМІ ДІН ЧЕЛЕ МАІ ВЕСІТЕ СПЕКЪЛЕ  
 ПРІН КААКЪЛАЦІІ ШІ МЪСЪРІ АСТРОНОМІЧЕ ААЪ  
 ЕСАМІНАТ, АПОІ НЪМАІ РЕМЪЗНЕ НІЧІ О АНДО-  
 ІААЪ (КЪО С) КОМІТА АНТЪРЪН АЪНЪ ПЕ ААЪЧЕ  
 ВРЪ КЪТІВА КААКЪЛАЦІІ МАТЕМАТІЧЕ, АА ШРЪМЪ  
 АНЪКЕ АША. СЪА СТЕ КОМЕТ ШІ АНЪКЪ АІН  
 РАНЪА ЧЕЛОР МАІ МАРІ, СЪА ДЕ НЪ, АТЪНЧІ  
 Е ШІ ФЕНОМЕН ДЕ ЧЕА ПАРТЕ ДЕ АТМОСФЕРА  
 ПЪМАНТЪАБІ, КЪ МЪАТ МАІ ВРЕДІК ДЕ АН-  
 СЪМНАТ.

**ПРІВІРІ ДЕЛА РЕН СІРЕ ДЪНЪРЕ.**

СЪНТ ТІТЪЛА АЧЕАСТА КЪПРІНД МАІ МЪАТЕ  
 ЖЪРНАЛЕ НЕМЪЦІІ ШІ АРТИКОЛ, ПЕ КАРЕ ПЕ АН  
 ФЪМ ШІ НОІ АНДАТОРАЦІІ КЪТРЕ ПЪБЛІКАТО-  
 СТЪРЪ АН ТРАДЪЧЕ АНІ, СІРЕ А КЪНОАЩЕ ШІ ДІА  
 АЧЕЛА ЖЪДЕКАТА СТЪЖІНЛОР, ШІ ІНТЕРЕСЕЛЕ АОР  
 ЧЕ АЪ АСЪПРА ДЪНЪРЕІ ШІ АНЪМЕ АСЪПРА АЧЕАБІ  
 ПЪМАНТ, ПЕ КАРЕ СЪНТІМ НОРОМІЦІІ ДЕ АН НЪМІ  
 ШІ ПЪНЪ АСЪЗІ РОМЪНЕСЪК. АРТИКЪЛАА СЪНЪ АША:  
 ЦЕРМАНІА ФЪ ПЪНЪ АСЪЗІ КЪ АТЪТЕА НЕ Н-  
 ВОІЕЛІ КЪПРІНЪЗ АН АОНТЪРА СЪЪ, АНЪКЪТ ЕА  
 НЪ НЪТІ КЪСТА СЛОГОДА А ПОЛІТІКА ДІН АФАРЪ.  
 АНТЪРЪ АЧЕА НІЧЕ КАЪЗЕ О АНТЕЦЕСЪК ТОТ МАІ ТАРЕ,  
 АНЪКЪТ ДЪНЪА НЪ СЕ МАІ ПОАТЕ ТРАЦІЕЛА О  
 ПАРТЕ ДЕ КЪТРЕ ЕЛЕ, ФЪРЪ А НЪ ШІ ПЪНЕ АН  
 ПРІМЕЖАІЕ ФЕРІТЪРА ШІ ФІНЦА О СЪ НАЦІОНААЪ.  
 ТАА МАІ СЪРІОАЪЗ ДІН ПОАТЕ КАЪВАДЕ СТЕ НЕА  
 ПРІВІТОАРЕ ЛА ВІТОРІВА ДЪНЪРЕІ ДЕ ЖОС, АКАРЕ  
 МАІ ДЪПРОАРЕ СЕ АРАТЪ АН ЧЕА СЪРЪІАНЪ, ДЕ  
 ШІ СЪА КЪПРІНДЕ ПЕ ТОАТЕ ЦЕРІЛЕ ДЕЛА ДЪНЪ-  
 РЕА ДЕ ЖОС (СЕРВЕІА, РОМЪНІА, МОАДАВІА КЪ  
 БЕСАРАВІА ШІ БЪАГАРІА). АНСЕМНАТІА АЧЕ-  
 СТЕІ ТРЕБІ ПЕ НАЦІА ЦЕРМАНЪЗ ПЕСТЕ ТОТ АНЪКЪ  
 НІЧІ ДЕ КЪМ НЪАЪ ПЪТЪРЪНЪО, БА НІЧІ ПЕ ЧЕА

МАІ МАРЕ НЪМЪР А ЖЪРНАЛЕЛОР НЕМЪЦІІ. НЪ  
 МАІ ПЪЦІНІ БЪРЪАЦІ ПАТРИОЦІ АЪ РЕФЛЕКТАТ  
 ПЪНЪ АЪМА, КЪМ НОІ СЪФЕРІМ А СЕ АНЧІН-  
 ЧЕ ПРІН РЪШІ ШІА ДІН ЧЕЛЕ МАІ АНСЕМНАТЕ ВІНЕ  
 А ВІЦЕІ ЦЕРМАНЕ. АНТЪРЪ АДЕВЪР СЕ ПАРЕ,  
 КЪ ПЪЗНІКЪА КАБІНЕТ АЪСТРІАК ВРЕ А АЪНКА АЪ-  
 КРЪА КЪ ЕНЕРУІЕ. АЧЕАСТА АНЪЗ СТЕ О КАЪЗЪ,  
 АСЪПРА КЪРЕІА ШІ АНЪШ ПЪПОАРЪАЕ ТРЕБЪ СЪ  
 СЕ ІНТЕРЕСЕЪЗЕ ФОАРЕ; ПЕНТЪРЪКЪ ПОАТЕ ФІ,  
 КЪ АНТРЕБАРЕА ВІНЕ; ААКЪ СТЕ СЪ СЕ ФАКЪ  
 ДЪНЪРЕА РЪСЕАСЪКЪ СЪАЪ ЦЕРМАНЪЗ, ААКЪ СТЕ СЪ  
 ФІЕ АН ВЪРОПА ЕЛЕМЕНТЪА ЦЕРМАН СЪА ЧЕА  
 СЛАВ ПРІДОМНІТОРІЪ. АЪСТРІА ПРІН ПОЗІЦІА  
 ОА ЧЕ О АРЕ АН АЪМЕ, СТЕ КІМАТЪ А ПЪШІ  
 АІЧІ АА МІЖЛОК. АНТРЕ ТОАТЕ ЦІНЪТЪРІАЕ ЦЕР-  
 МАНЕ, МАРХІОНАТЪА АЪСТРІАК СЪАЪ АНЪЦАТ  
 ЛА ЧЕА МАІ МАРЕ ЧІНТЕ АН ІСТОРИА АЪМЕІ. ВА  
 СЪАЪ АСЪФЪШЪРАТ ПРІФЪКЪНДЪСЕ АНТЪРЪО АН-  
 ПЪРЪЦІЕ МЪРЕАУЪ, А КЪРІІ ЧЕА МАІ ДЕ ФЪРЪНТЕ  
 ПАРТЕ КОМПОСІТІВЪЗ СТЕ ЦІНЪТЪА ДЕ ААЪНЪА  
 ДЪНЪРЕІ, ЛА КАРЕ ПЪМАНТЪА ІТАЛІЕІ ПЕ ПО  
 АН ЖОС ШІ ЧЕА ДЕЛА РЪАА АЛЕІС (Elbe) СЕ  
 ААЪТЪРЪЗ КА АРІНІ. ПРІН ПО АЪСТРІА АШІ А-  
 ПЪРЪ АНТЪІТАТІА АН ІТАЛІА. ПРІН ДЪНЪРЕА  
 ДЕ СЪС ШІ ПРІН АЛЕІС СЕ РАЗІМЪ АН ПЪПОРЪА  
 ЦЕРМАН. ВА СЪТЪ ТОТАЛОДАТЪ ЛА ВІТЪВАА, ДЕ  
 СЪС. КЪ АША ЧЕНТЪРЪ ДЕ ОПЕРАЦІЕ АЪСТРІА Е  
 КІМАТЪ А АЪА АН А СЪА АНЪАРЕ СЪАШІТЕЛЕ  
 ЦЕОІ АІАА ДЪНЪРЕА ДЕ ЖОС ШІ А ДЕ ПЪТЪРЪНЪА  
 КЪ О КЪАТЪРЪ МАІ ПЪАТЪ ДЕАА ДОН (Tanais)  
 ШІ АГЛА АНІЕПР АН ЖОС НЪ ПРІА ПОАТЕ ВІНІ  
 ЧЕА АГОСЕВІТЪ МЕНТЪІНЪЗ ПЕНТЪРЪ АЧЕАТЕ ЦЕРІ,  
 ДЪНЪРЕА АРЕ АН ДОСЪА СЪЪ О ЦАРЪ КЪ ТОТЪА  
 ААТА, АНТЪРЪ КАРЕ О ПЪТЕРЕ ПРІСОСІТОАРЕ АНЪА-  
 ОТЪ НОМАІ КАІПА, СІРЕ А СЕ АНІАПТА ПЕ АЪ  
 АН ЖОС, ПРІКЪМ КЪАТЪРА ГРЕАКЪ СЪОЪСЪ АРІ-  
 ЕНТЪА ПРІН АЛЕКСАНДОЪ. ЦЕРМАНІА СТЕ ГРЕЦІА  
 ДІН ЗІЛЕАЕ НОАТРЕ, МІНІТЪ А ПЪТЪРЪНЪА РЪСЪ-  
 РІТЪА ШІ АНЪСЪА КЪ АА СЪА АЪ ШІ МАІ БЪР-  
 ТОС КЪ АСА КЪАТЪРЪЗ ОМЕНОАЪЗ. КЪМЪКЪ АЪ-  
 СТРІА АЪ АНЪАТ ПРОБЛЕМА ДЕ А АСЪКІАЕ АЪ  
 ХЪАБІ ЦЕРМАН АРЪМЪА КЪТОЪ РЪСЪРІТ, АРАТЪ  
 ТОАТЕ МЪСЪРЕАЕ СЪАЛЕ ЧЕЛЕ МАІ НОАЪ. ІТАЛІА  
 ДЕЛА ПО О АМЪАІЕРЪЗ КЪТРЕ СІНЕ ПРІН АРЪ-  
 МЪРІ ДЕ ФЕР ШІ ПРІН О ЛІБЕРТАТЕ МАІ МАРЕ  
 ДЕ КЪМ СЕ АФЪЗ АН ЧЕААААТЪ ІТАЛІЕ, О  
 СТРІНЦЕ ТОТ МАІ ТАРЕ КЪТРЕ СІНЕ ШІ АШІ  
 АНЪРЪЗ СЪАТЪСАЕ. ВЕНЕЦІА ОКІРЕ МАІ МЪАТ СІРЕ-  
 ВІЕНА ДЕ КЪТ СІРЕ РОМА. ТОКМА АША АЕАГЪ  
 ДЕНЪА ПЪО ПРІМЪТЪА ДЪНЪРЕІ СТЪЖНЕ ПРІН АРЪ-  
 МЪРІ ДЕ ФЕР ШІ ПРІН НАВІГАРІА КЪ АЪСЪР, КА  
 АША СІГЪРЪЗ ДЕ РЕЪАТЪАТ, ДІН ПОАТІВА СЪА ДЕ  
 ПАНЕІ СЪА ПЪОРЕ ТРЕЧЕ АНТЪРЪО ПОЗІЦІЕ ОФІЦІАА  
 СЛОВІТОАРЕ ПЕ КАРЕ ДЪНЪА АН ІТАЛІА ПЕНТЪРЪ  
 ВЕНІЗТАТЕА ФРАНЦОЗІНОР АЪ ШІ АЪАТО. ІНАДЪ

\*) АДЕКЪЦІЕ ЦЕРМАНІІ.  
 \*\*) ШІМ КЪТЪОЦІІ, КЪ ДЪНЪРЕА СЪААЪ О ПАРТЕ  
 СЪНЪ ДІН ЦЕРМАНІА, СЪА ААЪНЪ ШІ ЧЕА  
 ВІЕНА.

стриа са аџ антриџт парте маре пе а челе-  
лаате Церманії. Анџогцире са, каре е  
темеџа либертацие, мерџе тот крикџна. О  
привере ла економіа націоналџ дін лџме аї  
арате треџџица де а лџса словоде пе тоате  
пџтеріае оменџџи, кїар шї пе челе спїрїтџале.  
крикџна песте тот индџстриа, дџнеа ва шї  
ла ла о парте шї стабилїтоареле взмї дїн-  
тре цџрї. Ла дџнџре, каре есте чєл маї пре-  
циџе дрџм де аџџ а Вџропей, треџџе сџ кадџ  
тоате стабилеле де вџмџ. Тотдеодатџ пе  
лџнџџ ачєа треџџе сџ се антрипрїндџ мџате  
зїдїрї де аџџ (подџрї, портџрї ш. а.) Ніџе  
ашєџџмїнте мџнїципале (четџцене) неатџрнате,  
ашї пџтрџ еа ка џн пџнт дїн каре сџ дес-  
фџшџре о вїаџџ маї маре. Адмїнїстраџа  
дрептџџеї ла дџнеа есте џна дїн челе маї  
кџне. Треџџнакеле феџдале, прїн адџокаџїї  
рџндџїї пџтрџ сџнџшї с'аџ феџџт нестрї-  
кџоате. Статџла аџтриак есте прїетїн аа  
четџценїаор. Ва тотдеодатџ се прїетїне ка  
шї Анџлаї а пџне аџ салџџеле статџаџї пе  
ноџлаїмеа чєа маї налатџ, маї богатџ шї  
токма пџтрџ ачєаста маї неатџрнатџ. Аџ-  
стриа пе тџџџте аџ анџрїџїт фџарте кїне пџ-  
трџ рџскоїоаса проконџїре а оџїрїаор салџ.  
џнџа дїн архїдџшї оџї шї пџнџ аџџм аџџџ  
аџ пџроанџ аџ каџџа оріенталџ. — Пџтрџ  
џїлїџе, кџ каре се стџпџнїџе пџмџнџџа,  
анџрїџї (Аџстриа) фџарте кїне. Амеџкџрџ-  
тоаре вїџї пџтрџна прїе тоате цџрїае џр-  
мане, кџмџџ вєкеа каџџ амџџрџџеасџџ вџеа  
џ десџолтаре тот маї маре а пџтерїаор оме-  
нїџї аџ тоате пџрїїае. Аџфелїџ ашї фџџе  
дџнеа амеџнџџџїрїае дїн лонџрџ кџ іџџеалџ,  
спре а фї гата. Аџстриа кџноаџџе, кџ даџџ  
нџ вџе а се вџдїа кџ тотџа аџнїџџ, треџџе  
сџ се афле аџ старе де а пџтє тџїа нџдџа  
гордїан. Токма аџ мїнџџа ачєаста сџџ ла  
мїџаок прїџїна Белградџлаџї, пџтрџ каре шї  
пџнџ аџџм аџ кџре атџта сџнџџе немџџекї.  
Белградџа домнїџе нџнџмаї песте дџнџџреа  
де жџџ, чї шї песте Драџа, Саџа шї Тїџа \*)

\*) Аџџџ песте Славонїа, Кроаџа, Еџнат шї  
о парте дїн џнџарїа.

шї даџџ еа аџ ста оџпт прџтеџторатџа џр-  
ман, нџ. іар лїпел џн маре вїлџорїџ. (Ва џрџе.)

## АНЦИНЦАРЕ.

Аџ џрџа аналџї порџнџї а сџатџлаџї де  
рџскоїџ дїн 26. Феџџџарїе 1843 в. 616, 640  
шї 649, ла коммїсіа економїџ де монџџџр  
дїн Буџград се ва дескїде кџмџџџџџџџ  
дїн мџнџџ де пїї неџре де мїџа пџнџрџ прїџ  
ла коџоаче, де пїї аџџе де мїџа пџнџрџ бланџ  
ла коџоаче, де пїї неџре де мїџа пџнџрџ  
шеле шї пїї аџџе де мїџа пџнџрџ шеле шї —  
даџџ џџџџџџа кџџџџїме чџрџџџ нџ се ва  
пџџџа кџмџџџџа маї кџрџна, ва џїнє пџнџџ  
ла капїџџа лџї Септемџерїе 1843.

Ачєаста се фџџџ кџноскџџџ тџџџлџр, ка-  
рїїаџ ачєст арџїкоа де вџнџџџџ, кџ ачєа аџџџ,  
кџмџџ еї кондїїїае маї де аџроанџ аџ џї-  
вїџџа ачєстї тџџџџїаї ле пот кџноаџџе деаа  
коммїсіа де монџџџр аџнџрїџнџа прїн гџаїџ.

Сїџїџ аџ 19. Мартїе 1843.

ДЕЛА В. К. ЦЕНРАЛ-КОМАНДО  
ДІН ТРАНСИЛВАНИА.

## БУТЛІШІ ДЕ ФРЪГАРІ (АДЪІ)

де чєа маї кџн соїџ се аџџ ла сџџскрїџџа  
60,000 де дої аџї шї 100,000 де џн аџ чєї  
дїн тџї кџџџ 2 ф., чєї дїн џрџџ кџџџ 1 ф.  
м. к. де сџџџ, маї аџџџџџ:

Оаџ де вџрџмї де мџџџџџ

де чєа маї кџн фелїџ се аџџ ла сџџскрїџџа  
сџџїне фџарте аџ тоатџ вџемеа, атџџ де  
ачєїа карїї даџ мџџџџџ аџџ кџџ шї карїї  
даџ галлїџџ. Чєлџр неаџџїї, пџнџџ аџџџџ  
нџ с'аџ вџнџџџ ачєстє оаџ, се вџр да џїї  
гратїс спре а дїџџента индџстриа. Коммїїї  
де аџарџ, чєрем а нї се фџџџ дїн вџеме, пџ-  
нџ кџнџџ џїмџџа аџџаџї сџџџџџ трїмїџїџџџ  
оаџлџр.

Тїмїџоара 12. Мартїе 1843.

Хџга шї Кенїџ.

## П Р Е Н ѐ М Е Р А Ц І Е

Инџтїџџџа Газетїї де Трансїлџванїа шї а фџїетї пџнџрџ мїнџџ інїмџџ  
шї лїџџџџџџџ не маї пџџџна шџрїї нџ еџџемпларе аџнџїї деаа Іанџарїе 1., дескїде  
пренџмїраџа шї пе трїї пџџџџџ де аџ, даџџџ деаа Інпрїае 1. пџнџџ ла Дїкемџерїе 31. нџ  
прџџџа де 6 флорїнї (18 доџџџџџџ) м. к. аџ аџарџ шї кџ 5 ф. 15 крї. м. к., аџ Брашџџ.  
Прџџџа се депџне аџнџаїнџџџ пе ла в. к. Поџџџ, сџџ ла дџнїї корїспџденџїї аї нџџрїї.  
кџм аџ кџџџџџї ла д. Фрїдрїџ Балџџџџ, лїџџџџџа кџрџџїї, сџџ ла д. Іосїф Рџманџџ,  
лїџџџџџа, шї аџ Іашї пџнџрџ Молдаџвїа ла д. Дїмїџрїе Ніка лїџџџџџа.

СВАНТОР ГВОРГІВ ВАРІЦ. ВДІТОР ІОАН ГЪТТ.